

Micro Hi-Fi System

MCM238

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

Benutzerhandbuch

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

Användarhandbok

Brugervejledning



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM238 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

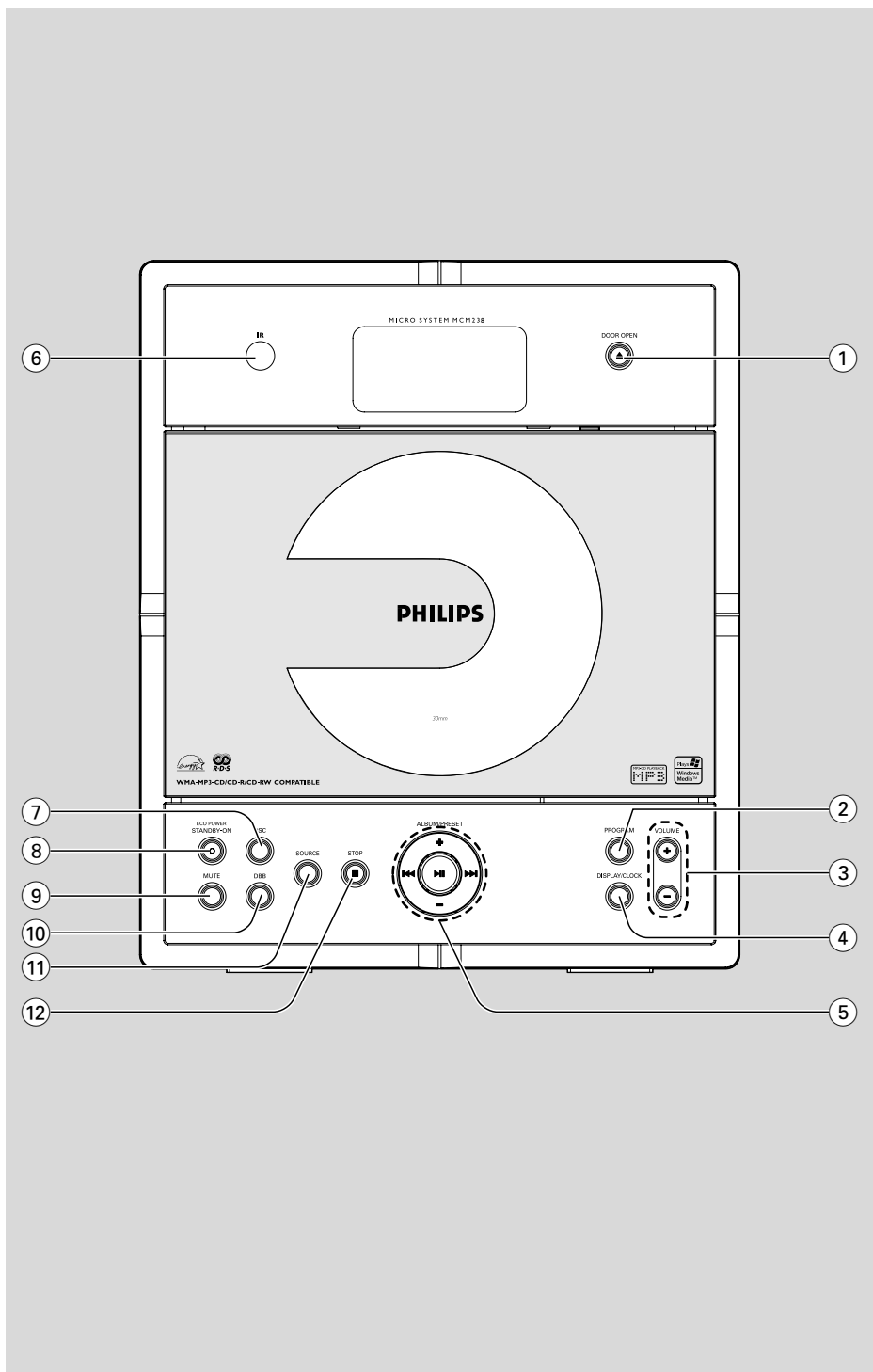
Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.



DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning
når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.
Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært
indkoblet og afbryder ikke strømmen fra
nettet. Den indbyggede netdel er derfor
tilsluttet til lysnettet så længe netstikket
sidder i stikkontakten.**

S

Klass 1 laserparat

**Varning! Om apparaten används på annat
sätt än i denna bruksanvisning specificerats,
kan användaren utsättas för osynlig
laserstrålning, som överskrider gränsen för
laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt
kopplad och bryter inte strömmen från
nätet. Den inbyggda nätdelen är därför
ansluten till elnätet så länge stickproppen
sitter i vägguttaget.**

SF

Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen
muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla
tavalla saattaa altistaa käyttäjän
turvallisuusluokan 1 ylittävälle
näkyttömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei
saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty
toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti
sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-
osa on kytkettynä sähköverkkoon aina
silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

English 6

Français 26

Español 46

Deutsch 66

Nederlands 86

Italiano 104

Svenska 124

Dansk 142

- English
- Français
- Español
- Deutsch
- Nederlands
- Italiano
- Svenska
- Dansk

Sommaire

Information Générales

Accessoires fournis	27
Informations relatives à l'environnement	27
Informations relatives à la sécurité	27-28

Boutons de Contrôle

Boutons de Contrôles sur l'appareil	29
Télécommande	30-31

Installation

Positionner MCM238	31
Monter le support sur l'appareil	
Connexions arrière	31-33
Connexion d'un appareil supplémentaire	33
Utiliser l'alimentation électrique CA	34

Préparatifs

Utiliser la télécommande	35
Réglage de l'horloge	35

Fonctions de Base

Mise en/hors service et choix des fonctions	36
Alternar entre le mode Standby et le mode ECO POWER	36
Mode de Veille Automatique	36
Contrôle du volume	36
Réglage du volume	
MUTE	
Contrôle du son	36
DSC	
DBB	
Affichage de l'horloge	36

CD

Disques de lecture	37
Lecture des disques	37
Sélectionner et rechercher	37
Sélectionner une plage différente	
Trouver un passage au sein d'une plage durant la lecture	
Programmation de numéros de plages	38
Suppression d'une programmation	38
Les divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT	39
Informations à l'affichage (MP3/VMA uniquement)	39

TUNER

Réglage des stations radio	40
Programmation de stations radio	40
Autostore: Programmation automatique	
Programmation manuelle	
Ecouter une station programmée	
RDS	41
Pour passer en revue les informations RDS permet de régler l'horloge RDS	

AUX

AUX (Ecouter une source externe)	41
--	----

Temporisateur

Réglage du temporisateur	42
Activation et désactivation de la temporisateur	42

SLEEP

.....	42
-------	----

Spécifications

.....	43
-------	----

Entretien

.....	43
-------	----

Depannage

.....	44-45
-------	-------

Félicitations pour votre achat et bienvenue sur le site Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Accessoires fournis

- 1 adaptateur secteur 9 V certifié (entrée : 100-240 V ~50/60 Hz - 0,7 A, sortie: 15V $\Rightarrow$ 1.2A)
- 2 enceintes y compris 2 câbles de haut-parleurs
- Télécommande avec une pile de type CR2025
- antenne MW
- câble d'antenne FM
- support

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon) et polyéthylène (sachets, feuille de protection en mousse). Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Informations relatives à la sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, ferme et stable.
- Si la prise SECTEUR ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de désaccouplage, le dispositif de désaccouplage doit rester facilement accessible.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Installez vos système près d'une prise d'alimentation AC et où l'accès à la prise électrique est aisé.
- L'appareil doit être installé à un emplacement suffisamment ventilé pour écarter tout risque d'échauffement interne. Laissez un espace d'au moins 10 cm à l'arrière et au-dessus du boîtier, et de 5 cm de chaque côté.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- L'appareil, les piles ou les disques ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur; dont notamment des appareils de chauffage ou un ensoleillement direct.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- S'il est amené directement d'un environnement froid à un local chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, une condensation peut se produire sur la lentille du lecteur à l'intérieur du système. Le cas échéant, le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le en marche pendant une heure environ, sans disque, avant que la lecture puisse s'effectuer normalement.
- Les éléments mécaniques de l'appareil sont équipés de roulements autolubrifiés qui ne doivent être ni huilés ni graissés.
- **Lorsque l'appareil est en mode de veille (STANDBY), il continue à consommer de l'électricité. Pour le déconnecter totalement de l'alimentation secteur, débrancher la fiche secteur de la prise murale.**

Sécurité d'écoute

Écoutez à volume moyen.

- L'utilisation des écouteurs à un volume élevé peut entraîner des pertes auditives. Ces écouteurs peuvent produire des niveaux sonores nuisibles à l'ouïe d'une personne normale, même si l'exposition est inférieure à une minute. Ces niveaux sonores élevés sont destinés aux personnes ayant déjà subi une diminution de leurs capacités auditives.
- Le son peut être trompeur. Au fil du temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Après une écoute prolongée, un niveau sonore élevé et nuisible à vos capacités auditives pourra vous sembler normal. Pour éviter cela, réglez le volume à un niveau non nuisible assez longtemps pour que votre ouïe s'y habitue et ne le changez plus.

Pour définir un volume non nuisible :

- Réglez le volume sur un niveau peu élevé.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que votre écoute soit confortable et claire, sans distorsion.

Limitez les périodes d'écoute :

- Une exposition prolongée au son, même à des niveaux normaux et non nuisibles, peut entraîner des pertes auditives.
- Veillez à utiliser votre équipement de façon raisonnable et à interrompre l'écoute de temps en temps.

Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas régler le volume lorsque votre ouïe est en phase d'adaptation.
- Ne réglez pas le volume de sorte que vous n'entendiez plus les sons de votre environnement.
- Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou arrêtez l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.
- N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez, ou que vous êtes en vélo, sur un skate, etc. : cette utilisation des écouteurs peut s'avérer dangereuse sur la route et est illégale dans de nombreuses régions.

Se débarrasser de votre produit usagé

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.



Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC

Veillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Boutons de Contrôles sur l'appareil (illustrations en page 3)

① DOOR OPEN

- appuyez sur cette touche pour ouvrir le tiroir CD.

② PROGRAM

- **CD/USB:** programmation des plages
- **Tuner:** permet de programmer des stations radio

③ VOLUME

- Ajuste le niveau de volume
- **Clock/Timer:** Ajuste les minutes ou les heures

④ DISPLAY/CLOCK

- **Clock:** - affiche l'heure réglée
- **- En mode de veille (Standby):** entre en mode de réglage de l'horloge (appuyez et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes)
- **TUNER/Audio CD/AUX:** permute entre l'affichage de l'horloge et l'affichage de lecture
- **MP3/WMA files:** affiche les informations du disque durant la lecture.

⑤ ALBUM/ PRESET + /-

- **CD:** pour sélectionner l'album suivant/ précédent (MP3/WMA uniquement)
- **Tuner:** permet de choisir une station radio présélectionnée
- **⏮ / ⏭**
- **CD:** recherche et saute une piste vers l'arrière/ vers l'avant
- **Tuner:** réglage des émetteurs radio

⑥ IR

- Capteur pour la télécommande infra rouge
- **Conseils pratiques :** Pointez toujours la télécommande vers ce capteur.

⑦ DSC (Digital Sound Control)

- sélectionne des réglages du son prédéfinis: ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC, OPTIMAL

⑧ STANDBY-ON/ ECO POWER

- appuyez brièvement pour mettre l'appareil sous tension/ hors tension (mode de veille ou en mode ECO POWER)
- **En mode de veille (Standby) ou en mode ECO POWER:** appuyez et maintenez le bouton pour alterner entre mode de veille et mode ECO POWER (mode économisateur)
- **Indicator rouge:** lorsque l'appareil est réglé sur ECO POWER (mode économisateur)

⑨ MUTE

- coupe temporairement le son

⑩ DBB (Dynamic Bass Boost)

- active/déactive l'amplification des basses

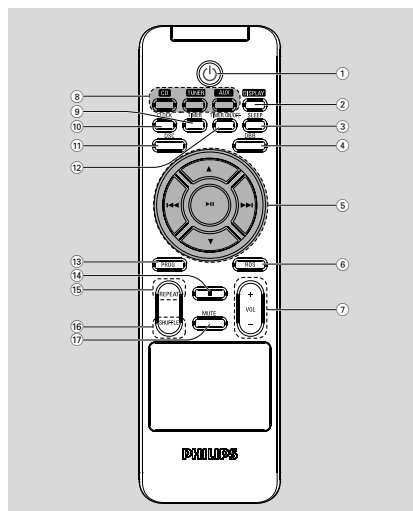
⑪ SOURCE

- Pour sélectionner la source sonore **CD, TUNER** ou **AUX**
- **En mode de veille (Standby) ou en mode ECO POWER:** Pour mettre en marche l'appareil et pour sélectionner la source **CD, TUNER** ou **AUX**

⑫ STOP

- **CD:** arrêt de lecture; effacement du programme

Télécommande



Remarques pour la télécommande:

- Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de la source sur la télécommande (par exemple **CD**, **TUNER**).
- Sélectionnez ensuite la fonction voulue (par exemple **▶ II**, **◀◀**, **▶▶**).

①

- appuyez brièvement pour mettre l'appareil sous tension/ hors tension (mode de veille ou en mode ECO POWER)
- **En mode de veille (Standby) ou en mode ECO POWER:** appuyez et maintenez le bouton pour alterner entre mode de veille et mode ECO POWER (mode économisateur)

⑬ DISPLAY

- **Clock:** - affiche l'heure réglée
 - **En mode de veille (Standby):** entre en mode de réglage de l'horloge (appuyez et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes)
- **TUNER/Audio CD/AUX:** permute entre l'affichage de l'horloge et l'affichage de lecture
- **MP3/WMA files:** affiche les informations du disque durant la lecture.

③ SLEEP

- règle la minuterie de veille

④ DBB (Dynamic Bass Boost)

- active/déactive l'amplification des basses

⑤ ◀◀ / ▶▶

- **CD:** recherche et saute une piste vers l'arrière/ vers l'avant
- **Tuner:** réglage des émetteurs radio

▲ / ▼

- **CD:** pour sélectionner l'album suivant/ précédent (MP3/WMA uniquement)
- **TUNER:** permet de choisir une station radio présélectionnée

▶ II

- **CD:** redémarre ou interrompt provisoirement la lecture

⑥ RDS

- **Tuner:** sélectionne les informations RDS (Radio Data System)
- permet de régler l'horloge RDS

⑦ VOL + / -

- adjusts the volume level
- **Clock/Timer:** adjusts the hours and minutes

⑧ Boutons sources CD

- Pour sélectionner la source **CD**
- **En mode de veille (Standby) ou en mode ECO POWER:** Pour mettre en marche l'appareil et pour sélectionner la source **CD**

TUNER

- sélectionne la source **TUNER** et alterne entre les gammes d'ondes : FM and MV
- **En mode de veille (Standby) ou en mode ECO POWER:** Pour mettre en marche l'appareil et pour sélectionner la source **TUNER**

AUX

- Pour sélectionner l'entrée audio d'un appareil connecté additionnel
- **En mode de veille (Standby) ou en mode ECO POWER:** Pour mettre en marche l'appareil et pour sélectionner l'entrée audio d'un appareil connecté additionnel

⑨ TIMER

- entre en mode de réglage de la minuterie (appuyez et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes)

⑩ DISPLAY/CLOCK

- **Clock:** - affiche l'heure réglée
 - **En mode de veille (Standby):** entre en mode de réglage de l'horloge (appuyez et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes)

⑪ DSC (Digital Sound Control)

- sélectionne des réglages du son prédéfinis: **ROCK**, **JAZZ**, **POP**, **CLASSIC**, **OPTIMAL**

⑫ **TIMER ON/OFF**

- switches the timer on/off

⑬ **PROG**

- **CD:** programmation des plages
- **Tuner:** permet de programmer des stations radio

⑭ **■**

- **CD:** arrêt de lecture; effacement du programme

⑮ **REPEAT**

- Pour sélectionner une lecture continue

⑯ **SHUFFLE**

- Pour sélectionner une lecture aléatoire

⑤ **SLEEP**

- règle la minuterie de veille

⑰ **MUTE**

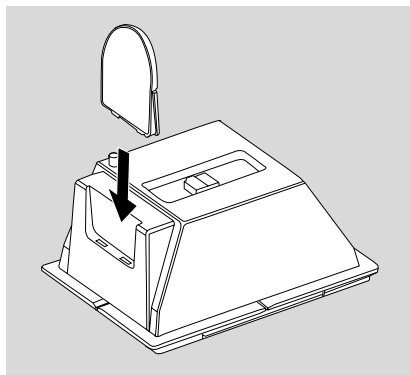
- coupe temporairement le son

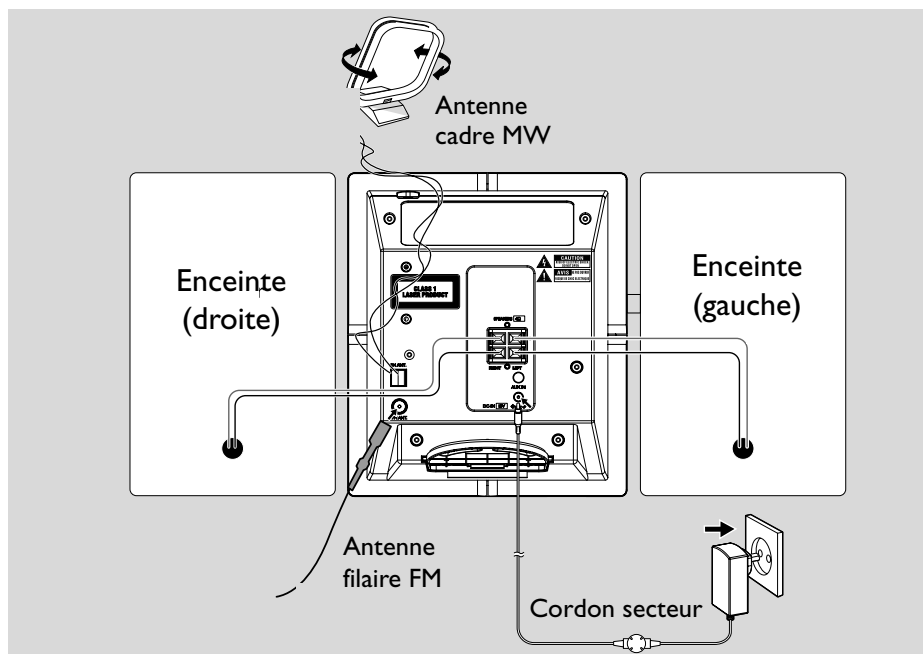
Positionner MCM238

Le MCM238 est fourni avec un support amovible.

Monter le support sur l'appareil

- ➊ Recherchez la rainure sur la face inférieure de l'unité principale, puis faites glisser le support dans cette rainure jusqu'à ce qu'elle bute, comme indiqué sur l'illustration





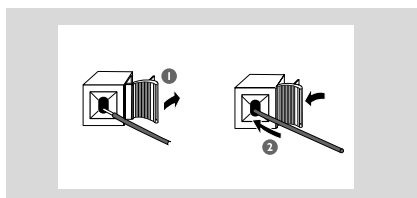
Connexions arrière

Avertissement:

- **Ne jamais procéder aux connexions ou les modifier lorsque l'appareil est sous tension.**
- **Les éléments mécaniques de l'appareil sont équipés de roulements autolubrifiés qui ne doivent être ni huilés ni graissés.**

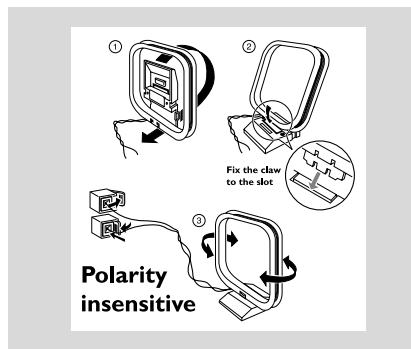
- (A) Connexions des haut-parleurs**
Utilisez uniquement les haut-parleurs fournis. L'utilisation d'autres haut-parleurs risque d'endommager l'appareil ou de nuire à la qualité du son.

- Connectez le câble du haut-parleur gauche sur **LEFT** (rouge et noir) et le câble du haut-parleur droit sur **RIGHT** (rouge et noir) comme suit:
 - a. Appuyez sur la pince du terminal rouge et insérez entièrement la section dénudée du câble coloré (ou portant une inscription) pour haut-parleur dans la prise, puis relâchez la pince
 - b. Appuyez sur la pince du terminal noir et insérez entièrement la section dénudée du câble (ne portant pas d'inscription) pour



- (B) Connexions d'antenne**
Antenne MW

Connectez l'antenne cadre MW et l'antenne filaire FM aux bornes correspondantes. Positionnez les antennes de manière à obtenir une réception optimale.

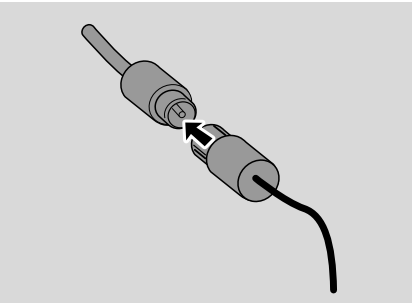


- Éloignez le plus possible l'antenne d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou de toute source de rayonnement.

Antenne FM

L'antenne filaire fournie ne peut être utilisée que pour la réception de stations locales. Pour une meilleure réception, nous vous recommandons d'utiliser un système d'antenne par câble ou une antenne extérieure.

- 1 Dépliez l'antenne filaire et insérez-la dans FM ANTENNA comme indiqué ci-dessous



Remarque : Si vous utilisez un système d'antenne par câble ou une antenne extérieure, insérez la fiche de l'antenne dans FM ANTENNA à la place de l'antenne filaire.

- 2 Orientez l'antenne dans différentes positions pour que la réception soit optimale (aussi loin que possible de la TV, du magnétoscope ou toute autre source de rayonnement)
- 3 Fixez l'extrémité de l'antenne au mur

Conseils utiles :

– Pour une réception radio optimale, éloignez autant que possible l'unité principale et les antennes de l'adaptateur secteur.

Connexion d'un appareil supplémentaire

Avec cet appareil, il est possible d'utiliser un appareil supplémentaire, p. ex. TV, magnétoscope ou enregistreur de CD. Le MCM275 prend en charge la lecture à partir d'une source externe.

- 1 Insérez une fiche du câble audio (non fourni) dans la prise **AUX IN** à l'arrière de l'unité principale.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble audio dans **AUDIO OUT** de l'appareil ajouté
- 3 Sélectionnez le mode **AUX** sur l'appareil

Conseils utiles :

– Référez-vous toujours au manuel d'utilisation des autres appareils pour une connexion complète.

Utiliser l'alimentation électrique CA

- ❶ Assurez-vous que toutes les connexions ont été effectuées avant d'activer l'alimentation électrique
- ❷ Branchez l'adaptateur CA/CC fourni sur la prise CC (à l'arrière de l'unité principale) et sur la prise secteur. Connectez le cordon d'alimentation CA à la prise murale, ce qui active l'alimentation.

Lorsque MCM238 est mis en mode de veille, ils consomment toujours un peu d'électricité. **Pour déconnecter complètement le système de la source électrique, enlevez la prise d'alimentation de la prise murale.**

L'étiquette des caractéristiques est située à l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT!

Pour éviter une surchauffe du système, un circuit de sécurité a été intégré. A cet effet, votre système peut commuter automatiquement en mode de veille en cas de conditions extrêmes. Si cela arrive, laissez refroidir le système avant de le réutiliser (non disponible pour toutes les versions).

Cet appareil est conforme aux exigences relatives aux interférences radio de la Communauté Européenne.

Attention :

Rayonnement laser visible et invisible. Si le couvercle est ouvert, ne regardez pas le faisceau.

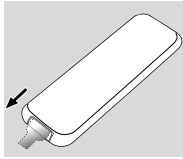
Haute tension ! Ne pas ouvrir. Risque d'électrocution ! Aucune pièce de cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur.

Tout modification apportée au produit peut provoquer des rayonnements électromagnétiques dangereux ou toute autre situation dangereuse.

Utiliser la télécommande

IMPORTANT!

- Enlevez l'étiquette protectrice en plastique avant d'utiliser la télécommande.
- Pointez toujours la télécommande directement vers le capteur infra rouge.

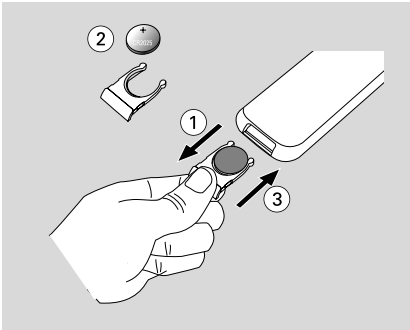


Remarques pour la télécommande:

- Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de la source sur la télécommande (par exemple CD, TUNER).
- Sélectionnez ensuite la fonction voulue (par exemple ► II, ◀◀, ▶▶).

Pour remplacer la pile

- 1 Ouvrez le compartiment de la pile en exerçant une pression dessus.
- 2 Placez une nouvelle pile en veillant à respecter la polarité.
- 3 Fermez le compartiment de la pile en exerçant une nouvelle pression dessus.



ATTENTION!

- Retirez la pile lorsqu'elle est vide ou lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période.
- Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées correctement.

Réglage de l'horloge

Après avoir connecté MCM238 à la source d'alimentation, réglez tout d'abord l'horloge.

- 1 Appuyez et maintenez **STANDBY-ON** pour faire commuter l'appareil en mode de veille
→ L'horloge affiche l'heure réglée
→ -- :-- :-- clignote par défaut si vous n'avez pas réglé l'horloge
- 2 En mode de veille, appuyez et maintenez **CLOCK**.
→ **SET CLOCK** défile sur l'affichage
→ **24 HR** ou **12 HR** apparaît pour le réglage initial de l'horloge. **Pour sélectionner une horloge de 24 heures ou une horloge de 12 heures,**
 - a. appuyez une fois ou plus sur **VOLUME +/-**.
 - b. appuyez sur **CLOCK** pour confirmer
→ Les chiffres des heures se mettent à clignoter
- 3 Restez appuyé sur ou appuyez appuyez répétitivement sur **VOLUME +/-** pour régler les heures
- 4 Appuyez sur **CLOCK** pour confirmer
→ Les chiffres des minutes se mettent à clignoter
- 5 Restez appuyé sur ou appuyez répétitivement sur **VOLUME +/-** pour régler les minutes (ou tournez **VOLUME** sur l'unité)
- 6 Appuyez sur **CLOCK** pour confirmer
– Pour quitter sans enregistrer le réglage de l'horloge, appuyez sur **STOP** ■

Conseils utiles :

- Le réglage de l'horloge s'efface lorsque le système est débranché de l'alimentation électrique.
- L'appareil quitte le mode de réglage de l'horloge si vous n'appuyez sur aucun des boutons pendant 90 secondes.
- Pour régler automatiquement l'horloge à l'aide d'un signal horaire transmis avec le signal RDS, voir le chapitre **RDS: permet de régler l'horloge RDS**

Fonctions de Base

Mise en/hors service et choix/ hors service et choix des fonctions

- ① Pour la mise en marche, appuyez sur **STANDBY-ON/ ECO POWER** ou **SOURCE** sur l'unité (ou appuyez sur  sur la télécommande)
→ L'unité se remet sur la dernière source sélectionnée
- OU**
Sur la télécommande, appuyez sur le bouton des sources (exemple: **CD, TUNER, AUX**)
- ② Lorsque l'unité est en marche, appuyez sur **STANDBY-ON/ ECO POWER** pour mettre l'unité hors tension (ou appuyez sur  sur la télécommande)
- ③ Pour sélectionner votre fonction, appuyez une fois ou plus sur **SOURCE** sur l'unité (ou sur **CD, TUNER, AUX** de la télécommande)

Alternier entre le mode Standby et le mode ECO POWER

- ① Lorsque l'unité est éteint, appuyez et maintenez **STANDBY-ON/ ECO POWER** pour alternier entre le mode Standby et le mode ECO POWER (ou  sur la télécommande)
En mode ECO POWER (mode économisateur):
→ **ECO PWR** défile sur l'affichage
→ L'affichage est désactivé
→ L'indicateur rouge s'allume
En mode de veille (Standby): → L'horloge s'affiche

Conseils utiles :

— Dans le mode standby/Eco power, les réglages du son, les pré sélections du tuner et le niveau du volume (jusqu'au niveau 12 au maximum) seront enregistrés dans la mémoire de l'unité.

Mode de Veille Automatique

Lorsque l'unité atteint la fin de la lecture du CD et reste en position d'arrêt durant plus de 15 minutes, l'unité se mettra automatiquement hors tension pour économiser l'énergie.

Contrôle du volume

Réglage du volume

- Réglez le volume à l'aide du bouton tournant **VOLUME**.
→ **VOL** et la valeur actuelle (entre 1 et 31) s'affichent
→ **VOL MIN** est le niveau de volume le plus bas
→ **VOL MAX** est le niveau de volume le plus élevé

MUTE

Durant la lecture, vous pouvez désactiver le son de manière temporaire sans éteindre l'unité.

- ① Appuyez sur **MUTE** pour couper le son
→ **MUTE** apparaît. La lecture continue sans le son
- ② Pour remettre le son,
 - appuyez de nouveau sur **MUTE**;
 - régler les commandes de volume;
 - changer de source

Contrôle du son

DSC

Digital Sound Control vous permet de sélectionner des réglages du son prédéfinis.

- Appuyez de façon répétée sur **DSC** pour sélectionner le réglage du son souhaité: **ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC, OPTIMAL**

DBB

- Appuyez sur **DBB (Dynamic Bass Boost)** pour mettre en/hors service la valorisation des basses
→ **DBB** apparaît si **DBB** est activé

Affichage de l'horloge

- Durant la lecture, appuyez de façon répétée sur **DISPLAY** sur la télécommande pour alternier entre l'affichage de l'horloge et l'affichage normal.

Remarque :

— Lors de la lecture de fichiers MP3, vous obtiendrez les informations sur la plage (Texte ID3) en appuyant sur **DISPLAY**.

Disques de lecture

Avec ce système, vous pouvez lire

- Tous les CD audio déjà enregistrés (CDDA)
- Tous les CD-R et CD-RW audio finalisés
- MP3/WMA-CD (CD-R/CD-RW avec fichiers MP3/WMA)



IMPORTANT!

– **Ce système est conçu pour les disques normaux. N'utilisez donc pas d'accessoires comme des anneaux de stabilisation de disques ou des feuilles de traitement de disques etc.**

A PROPOS DE MP3/WMA

La technologie de compression musicale MP3 (MPEG1 Audio Couche 3) et WMA (Windows Media Audio) réduisent considérablement les données digitales d'un CD audio tout en maintenant la qualité sonore du CD.

Windows Media Audio est une marque déposée enregistrée de Microsoft Corporation.

Formats acceptés :

- Les formats de disques ISO9660, Joliet, UDF (créé sur CD Adaptec Direct) et Cd multi session
- Taux de bits MP3 (taux de données): 32-320 Kbps et taux de bits variable
- Nombre maximal de niveaux imbriqués de répertoire : 8 niveaux
- Le nombre maximal de plages et d'albums est de 500
- WMA version 9 ou précédente

Le système ne lira ou n'acceptera pas ce qui suit :

- Les albums vides : un album vide est un album ne contenant pas de fichiers MP3/WMA et ne sera pas affiché sur l'écran.
- Les fichiers de format non accepté sont ignorés. Ce qui signifie par exemple : Des fichiers en Word.doc ou des fichiers MP3 avec l'extension .dfl sont ignorés et ne seront pas lus.
- Les fichiers WMA protégés DRM.
- Fichiers WMA en Lossless ou en format VBR

IMPORTANT!

- Assurez-vous que le nom des fichiers MP3 se termine par .mp3.
- Pour les fichiers WMA protégés DRM, utilisez Windows Media Player 10 (ou supérieur) pour copier/convertir les CD. Consultez www.microsoft.com pour tous les détails sur Windows Media Player et sur WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

Lecture des disques

- 1 Appuyez une fois ou plus sur **SOURCE** pour sélectionner **CD** (ou sur **CD** de la télécommande)
→ L'icône apparaît
- 2 Appuyez sur **DOOR OPEN** pour ouvrir le tiroir CD.
→ **OPEN** s'affiche
- 3 Insérez un disque, la face imprimée sur le dessus. Ensuite, refermez le tiroir CD.
→ **READING** est affiché lorsque le lecteur parcourt le contenu du CD
→ **Audio CD**: Le nombre total de pistes et le temps de lecture sont indiqués
MP3/WMA: L'affichage indique le numéro "F x x" de l'album en cours et le numéro "T x xx" du titre en cours

Conseils utiles :

- **"00" est affiché comme un album, si vous n'avez pas organisé vos fichiers MP3/WMA dans aucun album sur le disque**

- 4 Appuyez sur la touche **▶ ||** pour démarrer la lecture
→ Le numéro de la piste en cours et le temps écoulé sont affichés
- 5 Pour interrompre provisoirement la lecture, appuyez sur la touche **▶ ||**. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour reprendre la lecture
- 6 Pour arrêter la lecture du CD, appuyez sur la touche **STOP ■**

Conseils utiles :

- le lecteur de CD s'arrête également lorsque:
 - le compartiment CD est ouverte;
 - la lecture du CD est terminée;
 - vous sélectionnez un e autre source: **TUNER**, ou **AUX**

Sélectionner et rechercher

Sélectionner une plage différente

- Appuyez à plusieurs reprises sur **◀◀ / ▶▶** de manière à afficher la plage voulue
MP3/WMA: → L'affichage indique le numéro de l'album/plage en cours

MP3/WMA:

- Appuyez à plusieurs reprises sur **ALBUM/ PRESET** pour sélectionner l'album suivant/précédent
 → Les informations sur l'album défilent brièvement.
ou
- En position d'arrêt, press **ALBUM/ PRESET** and **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner l'album désiré et la plage désirée
 → **MP3/WMA:** L'affichage indique le numéro de l'album/plage en cours

Trouver un passage au sein d'une plage durant la lecture

- 1 Durant la lecture, appuyez et maintenez la touche **◀◀ / ▶▶**
 → La lecture rapide se fait
- 2 Lorsque vous reconnaissez le passage désiré, relâchez **◀◀** ou **▶▶**
 → La vitesse de lecture normale reprend

Programmation de numéros de plages

Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 pistes dans un certain ordre. Il est également possible de mémoriser une certaine plage à plusieurs reprises.

- 1 En position stop, appuyez sur **PROGRAM** pour entrer en mode de programmation
 → **PROG** se met à clignoter
 → **Audio CD:** L'affichage indique **PROG** et le numéro de plage courante
MP3/WMA: L'affichage indique le numéro de l'album/plage en cours
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur **◀◀ / ▶▶** de manière à afficher la plage voulue
- **MP3/WMA:** appuyez sur **ALBUM/ PRESET** et **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner l'album désiré et la plage désirée

- 3 Appuyez sur **PROGRAM** pour confirmer
 → L'affichage indique brièvement le nombre de plages programmées
 → Puis, l'affichage indique le numéro de la plage que vous venez d'enregistrer
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner et mémoriser toutes les plages désirées.
 → **FULL** s'affiche si vous tentez de mémoriser plus de 20 plages
- 5 Pour démarrer la lecture de votre programme, appuyez sur **▶ II**

Conseils utiles :

- L'appareil retournera en position d'arrêt si aucun bouton n'est pressé avant 90 secondes. Pour reprendre la programmation, appuyez sur **PROGRAM**.
- **MP3/WMA:** Lorsque un programme est en train d'être joué, utiliser les touches **ALBUM/ PRESET** pour passer.

Suppression d'une programmation

Pour supprimer la programmation:

- Appuyer sur **STOP ■**
 - une fois en mode arrêt;
 - deux fois durant la lecture;
- Appuyez sur la touche **STANDBY-ON/ ECO POWER ○**
- Vous sélectionnez une autre source de son
- ouvrez le compartiment CD
 → **PROG** disparaît.

Les divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT

REP TRACK – la piste actuelle est lue en continue

REP ALL – toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition

SHUF – toutes les pistes du CD sont lues dans un ordre aléatoire

- ❶ Pendant la lecture, appuyez sur la touche **REPEAT** ou **SHUFFLE** le nombre de fois nécessaire pour sélectionner le mode de lecture
- ❷ Pour sélectionner la lecture normale, appuyez sur la touche **REPEAT** or **SHUFFLE** à plusieurs reprises, jusqu'à ce que les divers modes ne soient plus affichés

Conseils utiles :

– En mode de lecture aléatoire (**shuffle**), appuyez sur **▶▶** pour sélectionner le numéro de la piste de votre choix.

Informations à l'affichage (MP3/WMA uniquement)

Le ID3 tag fait partie d'un fichier MP3/WMA et contient des informations diverses sur la piste telles que le titre de la piste ou le nom de l'artiste.

- Pendant la lecture, appuyez brièvement et de manière répétée sur le bouton **DISPLAY** sur la télécommande
 - L'affichage indique le nom du titre, le nom de l'album et les informations textuelles ID3
 - L'écran retourne à son statut précédent si aucune information ID3 tag n'est disponible

Conseils utiles :

- Complétez les informations du ID3 tag à l'aide de votre logiciel d'encodage MP3/WMA avant de graver le CD-MP3/WMA.

Réglage des stations radio

- 1 Appuyez une fois ou plus sur **SOURCE** pour sélectionner **TUNER** (sur la télécommande appuyez sur **TUNER**)
- 2 Appuyez sur **TUNER** sur la télécommande le nombre de fois nécessaire pour choisir la gamme de fréquences: FM ou MW
→ L'écran affiche: , la fréquence de la station de radio, la gamme de fréquences et, si la station a été présélectionnée, du numéro de présélection
- 3 Maintenez enfoncée la touche **◀▶ / ▶▶** jusqu'à ce que **SEARCH** s'affiche
→ La radio se règle automatiquement sur une station de réception suffisante. L'écran affiche **SEARCH** durant le réglage automatique
→ **FM**: Si une station est reçue en stéréo,  s'affiche
→ **FM**: Lorsque vous recevez une station RDS, **R-D-S** s'affiche
- 4 Répétez l'étape 3 si nécessaire jusqu'à ce que vous trouviez la station de radio désirée
- Pour régler une station de réception faible, appuyez brièvement et de manière répétée sur **◀▶ / ▶▶** jusqu'à ce qu'une réception optimale soit trouvée

Programmation de stations radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 stations radio (FM et MW), manuellement ou automatiquement (fonction Autostore).

Autostore: Programmation automatique

La programmation automatique commence depuis le réglage 1 ou le numéro du réglage choisi. À partir de ce numéro préréglé, les émetteurs programmés précédemment seront automatiquement écrasés. L'appareil ne programme que des stations qui ne sont pas déjà en mémoire.

- 1 Appuyez une fois ou plus sur **ALBUM/ PRESET** pour sélectionner le numéro préréglé à partir duquel la programmation doit démarrer.

Remarque:

– Si aucun numéro préréglé n'est sélectionné, l'équipement passe automatiquement sur préréglage (1) et tous les autres préréglages sont remplacés par d'autres.

- 2 Maintenez enfoncée la touche **PROGRAM** jusqu'à ce que **AUTO** s'affiche
→ **PROG** se met à clignoter
→ Les stations disponibles sont programmées en fonction de la puissance de réception de la gamme d'ondes : RDS, FM, puis MW. stations RDS suivies par les stations FM et MW (voir **RDS**)
→ Une fois que toutes les stations sont enregistrées, la dernière station de radio programmée automatiquement se mettra automatiquement en lecture

Programmation manuelle

- 1 Réglez la réception de la station désirée (voir **Réglage des stations radio**)
- 2 Appuyez sur la touche **PROGRAM** pour activer la programmation
→ **PROG** se met à clignoter
- 3 Appuyez une fois ou répétitivement sur **ALBUM/ PRESET** pour allouer un numéro de 1 à 40 à cette station
- 4 Appuyez de nouveau sur **PROGRAM** pour confirmer
→ Affichage: indique le numéro de préréglage, la bande d'ondes et la fréquence.
- 5 Répétez les étapes 1 à 4 pour enregistrer les autres stations.
- pour effacer une station mémorisée, réglez la réception d'une autre station dans le même numéro de mémoire

Ecouter une station programmée

- Appuyez sur l'une des deux touches **ALBUM/ PRESET** jusqu'à ce que la station désirée s'affiche.

RDS

La fonction RDS (Radio Data System) est un service qui permet aux stations FM d'envoyer des informations supplémentaires avec le signal radio FM normal. et le nom de la station s'affichent lorsque vous recevez une station RDS.

Pour passer en revue les informations RDS

- 1 Passez sur la station de radio désirée sur la gamme d'ondes FM (voir **Réglage des stations radio**)
- 2 Appuyez de façon répétée sur **RDS** sur la télécommande pour passer en revue les informations suivantes (si disponibles) :
 - Nom de la station
 - Type de programme (p. ex. : Infos, Affaires, Sports etc.)
 - Messages textes de la radio
 - Fréquence

Remarques:

– Si vous appuyez sur **RDS** et que l'affichage indique **NO PS**, **NO TYPE** ou **NO TEXT** cela signifie qu'aucun signal RDS ne sont disponibles.

Réglage de l'horloge RDS

Certaines stations radio RDS peuvent émettre l'heure réelle toutes les minutes. Vous pourrez alors régler l'horloge en utilisant le signal d'heure émis avec le signal RDS.

- 1 Réglage de l'horloge RDS voir "Réglage de la réception de stations radio").
- 2 Appuyez sur **RDS** until "SEARCH RDS TIME" s'affiche.
 - Lorsque l'heure RDS est lue, "RDS" et l'heure s'affichent et l'heure actuelle sera mémorisée.
 - Si la station RDS n'émet pas l'heure RDS dans les 90 secondes suivantes, "NO RDS TIME" s'affiche.

Remarque:

– Certaines stations radio RDS peuvent émettre l'heure réelle toutes les minutes. L'exactitude de l'heure émise dépend de la station radio RDS émettrice.

AUX (Ecouter une source externe)

Vous pouvez écouter le son d'un appareil externe connecté à travers votre MCM238.

- 1 Vérifiez que l'appareil externe a été connecté correctement (Voir **Installation, Connexion d'un appareil supplémentaire**)
- 2 Appuyez une fois ou plus sur **SOURCE** pour sélectionner **AUX** (sur la télécommande, appuyez sur **AUX**)
- 3 Pour éviter les distorsions sonores, baissez le volume de l'appareil externe
- 4 Appuyez sur la touche **PLAY** (LECTURE) sur l'appareil connecté pour démarrer la lecture
- 5 Pour régler le son et le volume, utilisez les boutons de contrôle du son sur votre appareil externe et sur le MCM238

Réglage du temporisateur

L'unité peut être utilisé comme radio-réveil, la lecture de la source sélectionnée (CD ou TUNER) démarre alors à une heure pré-réglée.

Assurez-vous que l'horloge est juste avant d'utiliser la temporisateur.

- 1 Maintenez enfoncée la touche **TIMER** sur la télécommande jusqu'à ce que **SET TIMER** s'affiche
 →  se met à clignoter: **SELECT SOURCE** défile sur l'affichage
 → L'affichage indique la source en cours [CD, TUNER]
- 2 Appuyez de façon répétée sur **SOURCE** sur l'unité pour sélectionner la source (ou sur **CD** ou **TUNER** sur la télécommande)
- 3 Appuyez sur **TIMER** pour confirmer
 → Les chiffres des heures se mettent à clignoter
- 4 Restez appuyé sur ou appuyez répétitivement sur **VOLUME +/-** pour régler les heures
- 5 Appuyez sur **TIMER** pour confirmer
 → Les chiffres des minutes se mettent à clignoter
- 6 Restez appuyé sur ou appuyez répétitivement sur **VOLUME +/-** pour régler les minutes
- 7 Appuyez sur **TIMER** pour confirmer
 → La temporisateur est dès lors réglée et activée
 → A l'heure réglée de la temporisateur, le CD, la radio s'activera (le niveau du volume: maximum 13)

Remarque :

– L'unité quitte le mode de réglage de la minuterie si vous n'appuyez sur aucun des boutons pendant 90 secondes.

Activation et désactivation de la temporisateur

- Appuyez de façon répétée sur **TIMER ON/OFF** sur la télécommande pour activer ou désactiver la temporisateur:
 → Si la minuterie est activée, la dernière source définie et l'heure de début s'affichent
 → Si elle est désactivée, "TIMER OFF" apparaît

Conseils utiles :

Le minuteur ne fonctionnera pas à l'heure réglée si:

- l'unité est en marche
- le minuteur est désactivé

L'appareil se remet sur la TUNER source si:

- aucun CD n'est inséré lorsque la source sélectionnée est CD
- aucun périphérique USB ou appareil externe n'est connecté lorsque la source sélectionnée est USB

SLEEP (ENDORMISSEMENT)

Vous pouvez régler une certaine durée après laquelle l'unité se mettra hors tension.

- Sur la télécommande, appuyez sur **SLEEP** de manière répétée pour sélectionner les options de durée désirées (en minutes):
 → L'écran affiche dans l'ordre: **Sleep 90, 75, 60, 45, 30, 15**
 → L'écran affiche l'option sélectionnée brièvement et retourne à son statut précédent. L'icône **zzZ** apparaît
Pour désactiver le minuteur de l'endormissement, appuyez de nouveau sur **SLEEP**

ou

Appuyez sur **STANDBY-ON/ ECO POWER** pour mettre l'unité hors tension (ou sur  sur la télécommande).

Conseils utiles :

– La fonction d'endormissement (SLEEP) n'altère pas les réglages de l'heure de la temporisateur.

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie 2 x 5 W RMS
 10 W + 10 W MPO
 Rapport signal/bruit ≥ 65 dBA
 Réponse en fréquence 100 – 18kHz, ± 3 dB
 Sensibilité d'entrée AUX 0.5 V (max. 2 V)
 Impédance haut-parleurs $\geq 4 \Omega$
 Impédance écouteurs 32Ω -1000 Ω
 <15mW

Lecteur de CD

Gamme de fréquence 100 – 18kHz
 Rapport signal/bruit 65 dBA

SYNTONISEUR

Fréquence FM 87.5 – 108 MHz
 Fréquence MW 531 – 1602 kHz
 Nombre de présélections 40
 Antenne
 FM 75 Ω fil
 MW Antenne cadre

HAUT-PARLEURS

Système réflex basses
 Dimensions (l x h x p) 158 x 250x 118 (mm)

GÉNÉRALITÉS

Puissance CA 220 – 240 V / 50 Hz
 Dimensions (l x h x p, avec/sans le support)
 211 x 250 x 160/211 x 250 x 126 (mm)
 Poids (avec/sans les haut-parleurs) .. 2,9 / 1,23 kg
 Consommation de puissance en attente ... <2 W
 Economie d'énergie <1 W

Les caractéristiques et l'apparence externe sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Entretien

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec du détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ni des produits abrasifs.

Nettoyage des disques

- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques.



Nettoyage des lentilles CD

- Après une utilisation prolongée, il se peut que de la poussière ou de la saleté se soit accumulée sur la lentille du lecteur de CD. Pour garantir une bonne qualité de reproduction du son, nettoyez la lentille du lecteur avec le produit de Philips spécial pour le nettoyage de lentille de lecteur ou bien un produit disponible dans le commerce. Suivez les instructions fournies avec le produit.

ATTENTION

N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution! Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil car la garantie serait alors invalidée.

En cas de problème, contrôlez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.

Problème	Solution
"NO DISC" s'affiche.	✓ Introduisez un disque. ✓ Vérifiez si le disque est tourné du bon côté. ✓ Attendez que la condensation ait disparu de la lentille. ✓ Remplacez ou nettoyez le disque, voir "Entretien".
Mauvaise réception radio.	✓ Le signal est trop faible, réglez l'antenne ou connectez une antenne extérieure pour améliorer la réception. ✓ Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope
Tous les boutons sont sans effet.	✓ Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.
Pas de son ou son de mauvaise qualité.	✓ Réglez le volume. ✓ Débranchez le casque. ✓ Vérifiez si les hauts-parleurs sont correctement branchés. ✓ Contrôlez si l'extrémité dénudée des fils des hauts-parleurs est bien pincée.
Inversion du son de droite et de gauche.	✓ Contrôlez les branchements et l'emplacement des hauts-parleurs.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	✓ Sélectionnez la source (par exemple CD, TUNER) avant d'appuyer sur le bouton de fonction (par exemple (► , ◀◀ , ►►). ✓ Réduisez la distance par rapport à la chaîne. ✓ Installez de pile en respectant la polarité indiquée (signes +/-). ✓ Remplacez la pile. ✓ Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
Le temporisateur ne fonctionne pas.	✓ Réglez correctement l'horloge. ✓ Appuyez sur TIMER pour mettre le temporisateur en marche.
Le réglage de l'horloge et du temporisateur est effacé.	✓ Il s'est produit une panne de courant ou le cordon secteur a été débranché. Réglez de nouveau l'horloge et le temporisateur.

Le temporisateur ne fonctionne pas.

- ✓ Réglez correctement l'horloge.
- ✓ Appuyez sur TIMER pour mettre le temporisateur en marche.

Le réglage de l'horloge et du temporisateur est effacé.

- ✓ Il s'est produit une panne de courant ou le cordon secteur a été débranché. Réglez de nouveau l'horloge et le temporisateur.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

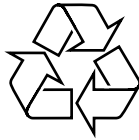
Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk



MCM238

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China

PDCC-JH-JiaW-0733